



中华人民共和国常驻联合国日内瓦办事处和瑞士其他国际组织代表团

**PERMANENT MISSION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

11 Chemin de Surville, 1213 Petit-Lancy  
Tel: +41 (0)22 879 56 78 Fax: +41 (0) 22 793 70 14  
Email: chinamission\_gva@mfa.gov.cn Website: www.china-un.ch

CHN/HR/2023/81

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations Office at Geneva and Other International Organizations in Switzerland presents its compliments to the Office of the High Commissioner for Human Rights and with reference to the latter's communication [AL CHN 14/2023], has the honor to transmit herewith the reply of the Chinese Government.

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations Office at Geneva and Other International Organizations in Switzerland avails itself of this opportunity to renew to the Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Geneva, 11 October 2023



Office of the High Commissioner for Human Rights  
**GENEVA**

*[Translated from Chinese]*

Receipt is hereby acknowledged of the letter addressed by the United Nations Human Rights Council (ref. AL CHN 14.2023). The Chinese Government wishes to make the following reply:

The claim, in the joint communication addressed by the special mechanisms, that nine persons had been arrested for environmental work is completely inconsistent with the facts. Of the nine, Anya Sengdra, Kelsang Choklang (Gesang Quelang) and Dorjee Daktal (Duojie Zhaze) were dealt with by the Chinese judiciary in accordance with the law for common criminal offences, and were in no way connected with environmental protection. The organs of the Chinese judiciary handle relevant cases in accordance with the law. The facts of the crimes committed by the three persons have been corroborated and sufficiently substantiated, and no “arbitrary arrest” or “arbitrary detention” took place. The lawful rights of these three persons were fully protected by the organs of the Chinese judiciary. None of the six other persons had a criminal record and no criminal coercive measures were taken against them.

联合国人权理事会特别机制发送的 AL CHN 14/2023 号来文确认收悉，中国政府答复如下：

有关特别机制联合来文称 9 人因从事环保工作被逮捕，这与事实完全不符。9 人中的阿亚桑扎、格桑曲龙（格桑却朗）、多杰扎在（多杰扎泽）3 人因普通刑事犯罪被中国司法机关依法处理，与环保毫无关系。中国司法机关依法办理有关案件，3 人犯罪事实确凿、证据充分，不存在“随意逮捕”“任意拘留”等情况。中国司法机关充分保障 3 人各项合法权利。其余 6 人均无违法犯罪记录，也未被采取任何刑事强制措施。